



Lezoko Unibertsitateko Udala

III ERASKINA

ANEXO III

COVID-19 KORONABIRUSAREN ONDORIOZ JARDUERA EKONOMIKOA PRESTATZE ETA, BIDE BATEZ, LEZOKO MERKATARITZA ETA OSTALARITZAREN SEKTOREAK SUSPERTZE ALDERA, DIRULAGUNTZAK EMATEKO OINARRI ARAUTZAILEAK.

BASES REGULADORAS DE LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA LA REACTIVACIÓN ECONOMICA DE LOS SECTORES DEL COMERCIO Y HOSTELERIA DE LEZO PARA HACER FRENTE A LA COVID19: INVERSIONES DIRIGIDAS A PREPARAR LA ACTIVIDAD ECONOMICA PARA HACER FRENTE A LA COVID19.

1. artikulua. Xedea eta helburua

Lezoko merkataritzaren eta ostalaritzaren sektoreetan Covid-19 koronabirusari aurre egiteko jarduera ekonomikoa prestatu behar da eta ekipamenduz hornitu, inbertsioak egin edo horiek gauzatzeko azterketak egin behar dira. Ildo horri eutsiz, deialdi honek xede horiez zuzeneko dirulaguntzak emateko arau berezi erregulatuak onestea du helburua.

Artículo 1. Objeto y finalidad

El objeto de esta convocatoria es aprobar las normas especiales reguladoras para la concesión directa de subvenciones para inversiones, equipamientos y estudios necesarios para llevar a cabo esas inversiones, dirigidas a preparar la actividad económica para hacer frente a la Covid 19 en los sectores del comercio y hostelería de Lezo.

Dirulaguntzen xedea tokiko jarduera sustatu nahiz suspertzea eta, bide batez, sektoreen jarduera ekonomikoa, enplegua eta lehiakortasuna mantentzea da, Covid-19 koronabirusaren krisiak eragindako ondorioei aurre egin ahal izateko.

La finalidad de estas subvenciones es promover y reactivar la actividad local que permita mantener la actividad económica, el empleo y la dimensión competitiva de dichos sectores para que ambos puedan afrontar las consecuencias derivadas del impacto generado por la crisis producida por la Covid19.

2. artikulua. Finantzaketa

Laguntzak 2020. ekitaldirako Lezoko Udalaren Aurrekontu Orokorren barruan "Covid-19: enpresek inbertitzeko laguntzak" 01.771.01.433.00 aurrekontu-aplikazioari egotziko zaizkio.

Artículo 2. Financiación

Las ayudas se imputarán a la aplicación presupuestaria 01.771.01.433.00 "Ayudas inversión empresas Covid 19" de los Presupuestos Generales del Ayuntamiento de Lezo para el ejercicio 2020.

Deialdi honetarako funtsak Gipuzkoako Foru Aldundiko Ekonomia Sustapen, Turismo eta Landa Ingurune Sailetik datoz.

Los fondos para esta convocatoria provienen del Departamento de Promoción Económica, Turismo y Medio Rural de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

3. artikulua. Dirulaguntzaren zenbatekoa

Laguntzak finantzatzeko gehieneko kreditu eskuragarria **21.971 eurokoa** da.

Artículo 3. Cuantía de la subvención

El crédito máximo disponible para la financiación de las ayudas a conceder asciende a **21.971 euros**.

4. artikulua. Diruz lagun daitezkeen jarduerak

Diruz lagundu ahal izango dira inbertsioak eta ekipamenduak, baita inbertsioak gauzatzeko azterketak ere, Covid-19 koronabirusari aurre egiteko jarduera ekonomikoa prestatzera bideratuak badaude. Besteak beste, honako hauek izango dira:

Artículo 4. Actuaciones subvencionables.

Se considerarán subvencionables las inversiones y equipamientos y los estudios necesarios para llevar a cabo esas inversiones dirigidas a preparar la actividad económica para hacer frente a la Covid 19 consistentes en:

- Lokalak eta laneko moduak egokitzea.
- Segurtasun eta osasunaren irizpideak/protokoloak betetze aldera, merkataritza- edo ostalaritza-lokalak moldatzeko inbertsioak eta ekipamendua.
- Bezeroekin eta erakunde hornitzaileekin harreman berriak antolatze aldera, laneko moduak egokitzeko inbertsioak eta ekipamenduak.

- Adaptación de los locales y formas de trabajo.
- Inversiones y equipamiento para la adecuación de los locales comerciales u hosteleros para el cumplimiento de los criterios/protocolos de seguridad y sanitarios.
- Inversiones y equipamiento para la adecuación de las formas de trabajo para las nuevas relaciones con la clientela y las entidades proveedoras.



Lezoko Unibertsitateko Udala

Diruz lagundutako jarduerak 2020ko martxoaren 14tik abenduaren 31ra artean egingo dira. Halaber, fakturen datak denboraldi horren barruan egongo dira.

Ez dira diruz lagunduko goian azaldu diren gastuak, onuradunak helburu berberarekin beste edozein dirulaguntza, laguntza edo diru-sarrera jaso bada eta, banaka edo guztira, diruz laguntzen diren gastuen kostua gainditzen bada.

BEZa eta bestelako zeharkako zergak bakarrik diruz lagunduko dira, ez badira berreskuragarriak edo orekatzea ezinezkoa suertatzen bada.

5. artikulua. Onuradunak

Dirulaguntzaren onuradunak izan daitezke beren kontura lanean diharduten pertsonak edo autonomoak, baita enpresa txikiak ere, beren forma juridikoa gorabehera, 10 langile baino gutxiago badituzte eta txikizkako merkataritzaren nahiz ostalaritzaren sektoreetan badaude. Horrez gain, urteko negozio-bolumenak ez du 1 milioi euro gaindituko (1/1993 Foru Dekretu Arautzaileak, apirilaren 20koak, Jarduera Ekonomikoei buruzko Zergaren testu bategina onesten duenak, 5.1.c) artikuluan xedatutakoaren arabera, jarduera ekonomikoei buruzko zergaz salbuetsiak dauden zergadunak).

6. artikulua. Onuradunek bete behar dituzten baldintzak

Eskaera aurkeztean, onuradunek hurrengo baldintza hauek bete beharko dituzte:

- Lezoko jarduera ekonomikoei buruzko zergaren matrikulan, txikizkako merkataritzaren eta ostalaritzaren sektoreei dagozkien epigrafe ekonomikoetan, alta emanak egongo dira.
- Lezoko Udalarekin eta beste administrazio batzuekin (Ogasuna eta Gizarte Segurantzza) zerga-betebeharrak eta zergen arlokoak ez direnak eguneratuak izango dituzte.
- Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorrak 13. artikuluko 2. eta 3. ataletan aurrez ikusitako debekurik ez dute izango.

7. artikulua. Baztertzeak

Laguntza hauetatik baztertuta geratzen dira jarraian zerrendatuta daudenak:

- Lezoko Udalarekin prestazio jarraituko hornidura edo zerbitzuen kontratu publikoak dituzten pertsona fisikoak edo juridikoak
- Euren kontura lan egiten duten langileak aldi berean nortasun juridikodun erakundeetako organoen (kapital sozietate, sozietate kooperatibo, sozietate zibil eta abarren) bazkideak edo kideak badira

Las actuaciones subvencionables deberán realizarse entre el período del 14 de marzo y el 31 de diciembre del año 2020. La fecha de las facturas también deberá estar comprendida en dicho periodo.

No serán subvencionables los gastos arriba detallados para el supuesto en el que el beneficiario hubiera recibido cualquier otra subvención, ayuda o ingreso para la misma finalidad, que de forma individual o en su conjunto, supere el coste de los gastos que se subvencionan.

El IVA y otros impuestos indirectos sólo serán subvencionables cuando no sean susceptibles de recuperación o compensación.

Artículo 5. Personas beneficiarias

Podrán ser personas beneficiarias de esta subvención las personas trabajadoras por cuenta propia o autónomas y pequeñas empresas, cualquiera que sea su forma jurídica, que ocupen a menos de 10 trabajadores de los sectores comercio minorista y hostelería y cuyo volumen anual de negocios no supere 1 millón de euros. (Contribuyentes exentos en el Impuesto sobre actividades económicas según el artículo 5.1.c) del Decreto Foral normativo 1/1993 de 20 de abril, por el que se aprueba el Texto Refundido del Impuesto sobre Actividades Económicas).

Artículo 6. Requisitos que han de reunir las personas beneficiarias

Las personas beneficiarias, en el momento de presentación de la solicitud, deberán reunir los siguientes requisitos:

- Que figuren dados de alta en la matrícula del Impuesto sobre Actividades Económicas de Lezo en los epígrafes económicos de los sectores de comercio minorista y hostelería..
- Que se hallen al corriente en el pago de sus obligaciones tributarias y no tributarias con el Ayuntamiento de Lezo y otras administraciones (Hacienda y Seguridad Social).
- Que no estén incurso en ninguna de las prohibiciones recogidas en el artículo 13 apartados 2 y 3 de la Ley General de Subvenciones

Artículo 7. Exclusiones

Quedan excluidas de las presentes ayudas quienes a continuación se relacionan:

- Personas físicas y jurídicas titulares de contratos públicos de suministros y servicios de prestación sucesiva con el Ayuntamiento de Lezo
- Personas trabajadoras por cuenta propia que a su vez sean socias o miembros de órganos de entidades con personalidad jurídica (sociedades de capital, sociedades cooperativas, sociedades civiles, etc.)



Lezoko Unibertsitateko Udala

8. artikulua. Eskaerak eta dokumentazioa

Salbuespenez, alarma-egoera aitortzearen ondorioz, batetik, pertsonen mugikortasunari buruzko mugak eta, bestetik, osasun-agintarien gomendioak kontuan hartuta, pertsona eskatzaileek Lezoko Udalarekin nahitaez harremanak bitarteko elektronikoen bidez gauzatuko dituzte, APELK 14.3. artikuluan xedatutakoarekin bat.

Eskaera elektronikoki aurkezteko bitartekorik edo gaitasunik izan ezean, eskabidea aurrez aurre aurkeztu ahal izango da Udaleko erregistroan izan beharko da.

Eskaera hirugarrenak aurkeztuz gero, laguntza eskatzen duen pertsonak/enpresak baimena eman beharko du.

Eskaerak nahitaez I., II., III. eta IV. eta ERANSKIN gisa doazen inprimaki eta dokumentazioaren bitartez aurkeztuko dira.

Eskaera aurkezten denean, arau erregulatuak hauek onartzen dira eta informazio guztia egiazkoa dela aitortzen da.

Eskaerak elektronikoki aurkeztean honako baldintza hauek bete beharko dira:

- Jarduerako bakarrik laguntza-eskaera bana aurkez daiteke.
- Arau erregulatuak hauek eskatzeko zehaztutako epeaz kanpo ez da eskaerarik onartuko, ezta Lezoko Udalaren egoitza elektronikorekin zerikusia ez duten kanalak erabiliz jaso ere.
- Eskatzaileak aurkeztutako dokumentazioa aldatu edo faltsutu duela egiaztatzen bada, ustezko horietarako aurrez ikusitako araudia, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 37. artikulua eta, bidezkoa bada, legedi penala aplikatuko dira.

39/2015 Legeak, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoak, (aurrerantzean, APEL) 28.2. artikuluan xedatutakoarekin bat, administrazio jarduleak dagoeneko bere esku dituen agiriak, baita beste edozein administrazio egindakoak ere kontsulta edo jaso ditzake, interesdunak kontra egiten duenean izan ezik.

Ildo horri jarraiki, datuei buruzko bitartekaritza-plataformen edo xede horrez gaitzen den beste sistema elektronikoen baten bidez kontsultatuko dira ondoren aipatzen diren agiriak prozedura ebazteko:

Artículo 8. Solicitudes y documentación

Con carácter excepcional y en atención a las restricciones a la movilidad de las personas y recomendaciones de las autoridades sanitarias derivadas de la declaración del estado de alarma, se establece la obligatoriedad para las personas solicitantes de relacionarse con el Ayuntamiento de Lezo por medios electrónicos, de conformidad con lo previsto en el artículo 14.3 LPAC..

En caso de falta de medios o capacidad para presentar la solicitud electrónicamente, la presentación de la solicitud podrá ser realizada de manera presencial en el registro del Ayuntamiento.

En caso de que la solicitud sea presentada por un tercero, se deberá disponer de autorización de la persona/empresa para la que se solicita la ayuda.

Las solicitudes se presentarán obligatoriamente a través del formulario y documentación adjunta que se acompaña como ANEXO I, II, III, IV .

La presentación de la solicitud supondrá la aceptación de las presentes normas reguladoras y la declaración de la veracidad de toda la información que se presente.

La presentación de solicitudes electrónicas se someterá a las siguientes condiciones

- Sólo se podrá presentar una solicitud de ayuda por actividad.
- No se admitirá ninguna solicitud recibida con posterioridad al plazo de solicitud establecido en las presentes normas reguladoras, ni las recibidas por canales diferentes a la sede electrónica del Ayuntamiento de Lezo
- En el caso de que se compruebe que un solicitante altere o falsifique la documentación presentada, se aplicará la normativa prevista para estos supuestos y que se establecen en el artículo 37 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y, en su caso, en la legislación penal.

De conformidad con el artículo 28.2 de la Ley 39/2015 de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (en adelante LPAC), la Administración actuante podrá consultar o recabar los documentos que ya se encuentren en su poder o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración, salvo que el interesado se opusiera a ello.

En este sentido, se consultará a través de las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas electrónicos habilitados al efecto, los documentos necesarios que a continuación se citan para la resolución del procedimiento:



Lezoko Unibertsitateko Udala

- Jarduera ekonomikoen zergan (JEZ) alta emanda dagoela kontsultatzea.
- Gipuzkoako Foru Aldundiarekin zerga-betebeharrak eguneratuak dituela kontsultatzea.
- Gizarte Segurantzaren aurrean betebeharrak eguneratuak dituela kontsultatzea.
- La consulta de estar dado de alta en el Impuesto de Actividades Económicas (IAE).
- La consulta de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias con la Diputación Foral de Gipuzkoa
- La consulta de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones frente a la Seguridad Social

Datuei buruzko bitartekaritza-plataformen edo xede horrez gaitzen diren beste sistema elektronikoko batzuen bidez kontsulta egitea ezinezkoa bada, salbuespenez eskatzaileari dokumentazioa aurkez dezan eska dakioke.

En el caso en que no fuera posible la realización de la consulta a través de las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas electrónicos habilitados al efecto, se podrá solicitar excepcionalmente al solicitante que presente la documentación en cuestión.

Interesdunak datu pertsonalak kontsultatzearen aurka egiteko eskubidea erabil dezake, baina berariaz adierazi beharko du. Interesdunak datu pertsonalak kontsultatzearen aurka egiteko eskubidea erabiliz gero, nahitaez dagokion dokumentazioa erantsi beharko du eta aurkezten ez badu, eskaera ezetsizat jo daiteke.

Los interesados podrán ejercer su derecho de oposición a la consulta de sus datos personales poniéndolo de manifiesto de forma expresa. En el caso de que el interesado ejercite su derecho de oposición a la consulta de sus datos personales, estará obligado a adjuntar la documentación correspondiente, pudiendo ser declarado desistido de su solicitud si no la aporta

Eskaera behar bezala osatua ez badago edo zehaztutako baldintzak betetzen ez baditu, organo izapidegileak eskatzaileari gehienez hamar egun balioduneko epe luzaezinean akatsak zuzentzeko eskatuko dio eta hala egiten ez badu, eskaera bertan behera utzitzat eman eta, ondorioz, izapide gehiago egin gabe artxibatuko dela adieraziko dio. Dena den, aldeztu aurretik ebazpena eman beharko da APELk 21. artikuluan xedatutako baldintzetan.

Si la solicitud no estuviera debidamente cumplimentada o no reuniera los requisitos establecidos, el órgano instructor requerirá al solicitante para que, en el plazo máximo e improrrogable de diez días hábiles subsane la falta, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición, archivándose sin más trámite, previa Resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 21 de la LPAC.

Dirulaguntzei buruzko arau erregulatzaileretan eskatzen diren baldintzak zehatz-mehatz betetzen direla hobe egiaztatze aldera, organo izapidegileak edozein unetan beharrezkotzat jotzen duen jatorrizko dokumentazioa edo osagarria eskatzeko aukera du.

El órgano instructor podrá recabar en cualquier momento la documentación original o complementaria que considere necesaria para acreditar mejor el exacto cumplimiento de las condiciones exigidas en las normas reguladoras de estas subvenciones.

9. artikulua. Eskaerak aurkezteko modua eta epea

Artículo 9. Forma y plazo de presentación de solicitudes

Eskabideak eta haien dokumentazioa Lezoko Udalera bidali beharko dira bere erregistro elektronikoren bidez

Las solicitudes, y su documentación deberán ser remitidas al Ayuntamiento de Lezo a través de su registro electrónico.

Eskaera elektronikoki aurkezteko bitartekorik edo gaitasunik izan ezean, eskaera Udaleko erregistroan aurkez dezake laguntza eskatzen den pertsona/enpresarekiko pertsona desberdinak edo bere ordezkariak. Halakoetan, laguntza eskatzeko pertsona/enpresaren baimena izan beharko da.

En caso de falta de medios o capacidad para presentar la solicitud electrónicamente, la presentación de la solicitud podrá ser realizada en el propio registro del Ayuntamiento por una persona distinta a la persona/empresa para la que se solicita la ayuda, o a su representante. En ese caso, se deberá disponer de autorización de la persona/empresa para la que se solicita la ayuda.

Eskaerak aurkezteko HAMABOST EGUN (datatik data) izango dira, deialdiaren iragarkia Gipuzkoako

El plazo de presentación de solicitudes será de 15 DIAS (de fecha a fecha) a contar desde el día



Lezoko Unibertsitateko Udala

Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik zenbatzen hasita.

Eskaerak epez kanpo aurkeztuz gero, bestelako izapiderik egin gabe, ez dira onartuko, baina gorabehera adierazteko ebazpena eman beharko da.

10. artikulua. Dirulaguntza emateko prozedura

Laguntzak norlehenagokaren prozedura erabiliz emango dira eta zenbateko guztia dirulaguntzaren onuradunen artean hainbanatuko da, Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorrak 22.1 artikuluan xedatutakoaren babesean.

Era berean, norlehenagokari esker, laguntza-eskaerei behar bezalako arduraz erreparatuko zaie.

Establezimenduko dirulaguntza bakarra emango da.

Emateari buruzko behin betiko ebazpena Lezoko Udalaren webgunean argitaratuta jakinaraziko da

Halaber, behin betiko ebazpena proposatutako interesdunei jakinaraziko zaie.

11. artikulua. Minimis araubidea

Dekretu honetan araututako dirulaguntzek "minimis" araubidea beteko dute eta egungo Europar Batzordearen 1407/2013 Araudiak, abenduaren 18koak, Europar Batasunaren Funtzionamenduari buruzko Tratatuaren (EBFT) 107. eta 108. artikulua aplikatzeari buruzkoak, (2013/12/24ko EBAO) xedatutakoa aplikatuko zaie.

Beraz, onuradunek araubide berean dauden laguntzak ezingo dituzte lortu, jarduneko ekitaldi fiskalean edo aurreko bi ekitaldi fiskaletan zenbatekoa metatu ostean, 200.000 euro gainditzen badira. Zenbateko hori 100.000 eurora murriztuko da, errepidez egindako salgaien garraioaren sektorean aritzen diren enpresetarako.

12. artikulua. Organo eskuduna

Organo politikoa alkate-udalburua izango da eta dirulaguntzak izapidetu eta jarraitzeko orduan, OARSOALDEA, S.A. garapen-agentziak lankidetzan jardungo du. Izan ere, ebazpen-proposamena formulatu baino lehen, berari dagokio datuak zehaztu, ezagutu eta egiaztatzeko jarduerak gauzatzeko.

siguiente a la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de Gipuzkoa

La presentación de las solicitudes fuera del plazo establecido dará lugar, sin más trámite, a la inadmisión de estas por tal causa, previa resolución declarando dicha circunstancia

Artículo 10. Procedimiento de concesión de la subvención

Estas ayudas se conceden mediante el procedimiento de concurrencia no competitiva, con prorrateo entre los beneficiarios de la subvención, del importe global, en virtud del Art. 22-1 de la Ley 38/2003 general de subvenciones.

Asimismo, la concurrencia no competitiva es el mecanismo que permite que las solicitudes de ayuda puedan ser atendidas con la debida diligencia.

Se concederá una única subvención por establecimiento.

La notificación de la resolución definitiva de concesión se realizará mediante su publicación en la página web del Ayuntamiento de Lezo

Igualmente, la resolución definitiva se notificará a los interesados que hayan sido propuestos.

Artículo 11. Régimen de minimis

Las subvenciones reguladas en este Decreto están sometidas al régimen de "minimis", siéndoles de aplicación lo establecido en el actual Reglamento 1407/2013 de la Comisión Europea, de 18 de diciembre (DOUE de 24/12/2013), relativo a la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea (TFUE), o en su defecto, en la normativa comunitaria que lo sustituya

En consecuencia, las personas beneficiarias no podrán obtener ayudas acogidas a este mismo régimen cuyo importe acumulado supere los 200.000 euros, durante el ejercicio fiscal en cuestión, así como durante los dos ejercicios fiscales anteriores, límite que se reduce a 100.000 euros para las empresas que operan en el sector del transporte de mercancías por carretera.

Artículo 12. Órgano competente

El órgano político será el Alcalde-Presidente y en la instrucción y seguimiento de las subvenciones colaborará la agencia de desarrollo OARSOALDEA, S.A. a quien corresponderá realizar las actuaciones necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuáles formulará la propuesta de resolución.



Lezoko Unibertsitateko Udala

Espedientea izapidetu eta ebaluatu ondoren, dirulaguntza izapidetu eta jarraitzeko organo arduradunak ebazpen-proposamen egokia formulatuko du.

13. artikulua. Dirulaguntza ordaintzea

Dirulaguntza kontura ordainduko da, emateari buruzko behin betiko ebazpenaren ostean, bertan xedatutako epean, justifikazio-dokumentazioa aurkeztu baino lehen.

Justifikazio-dokumentazioa entregatutakoan eta Kontu-hartzaitzak aztertutakoan, deialdi honetan xedatutako laguntzak jasotzeko baldintzak ala eskakizunak edo eskaeran alegatutako alderdiak zati batean edo erabat betetzen ez direla antzematen bada, oker jasotako zenbatekoa zati batean edo oso-osorik itzultzeko espedientea hasiko da.

14. artikulua. Onuradunen betebeharrak

Onuradunak ondorengo betebeharrak dituzte:

- Organo edo erakunde emailearen aurrean justifikatuko du eskatutako baldintzak eta eskakizunak betetzen dituela edo prozeduraren organo izapidegileari egiaztatzeko baimena emango dio.
- Organo emaileari jakinaraziko dizkio bestelako laguntzak, dirulaguntzak, diru-sarrerak edo baliabideak, diruz lagundutako jarduerak finantzatzeko badira. Jakinarazpena ezagutu bezain laster egin beharko da.
- Organo emaileari jakinaraziko dio egoeratan edo onuradunak onartutako konpromiso eta betebeharratan edozein aldaketa, dirulaguntza emateko kontuan hartu bada.
- Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak eguneratuak izango ditu eta Lezoko Udalean epe kanpoko zorrik, zor likidorik eta zor galdagarririk ez da azalduko.
- Organo emaileak egin ditzakeen egiaztapen-jardueratan parte hartuko du eta bere jarrera berdina izango da kontrol-organo eskudunek, bai naziokoek, bai erkidegokoek, egin ditzaketen beste egiaztapen eta kontrol finantzario batzuekin. Hala, eskatzen zaion informazio guztia helaraziko du.
- Arau hauek eta DLOk aurrez ikusitako ustezkoetan, jasotzen dituen funtsak itzuli beharko ditu.
- Jasotako funtsen aplikazioa justifikatzeko agiriak, agiri elektronikoak barne, gordeko ditu,

Una vez el expediente haya sido instruido y evaluado, el órgano responsable para la instrucción y seguimiento de las subvenciones formulará la pertinente propuesta de resolución

Artículo 13. Abono de la subvención

El abono de la subvención se realizará a cuenta, tras la resolución definitiva de la concesión y en el plazo en el que se establezca en la misma, con carácter previo a la presentación de la documentación justificativa.

Una vez entregada la documentación justificativa y analizada la misma por la intervención, si se detectara el incumplimiento parcial o total de los requisitos o condiciones para percibir las ayudas establecidas en esta convocatoria o de alguno de los extremos alegados en la solicitud, se incoará el correspondiente expediente de reintegro parcial o total de la cantidad indebidamente percibida.

Artículo 14. Obligaciones de los beneficiarios

Son obligaciones de los beneficiarios:

- Justificar ante el órgano o entidad concedente el cumplimiento de los requisitos y condiciones exigidos o autorizar su comprobación al órgano instructor del procedimiento
- Comunicar al órgano concedente la obtención de otras ayudas, subvenciones, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas. Esta comunicación deberá efectuarse de manera inmediata a su conocimiento
- Comunicar al órgano concedente cualquier modificación que se produzca respecto a las circunstancias tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, así como respecto a los compromisos y obligaciones asumidas por el beneficiario.
- Estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social y no ser deudor al Ayuntamiento de Lezo por deudas vencidas, líquidas y exigibles.
- Someterse a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano concedente, así como cualesquiera otras de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competentes, tanto nacionales como comunitarios, aportando cuanta información le sea requerida.
- Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en estas normas y en la LGS
- Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los



Lezoko Unibertsitateko Udala

egiaztapen- eta kontrol-jarduerapean badaude.

documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.

- Orokorrean, DLOk 14. artikuluan xedatutako beste edozein betebeharrak.

- En general, cualquiera otra de las recogidas en el artículo 14 de la LGS

15. artikulua. Jasotako dirulaguntzak justifikatzea

Artículo 15. Justificación de las subvenciones recibidas

15.1 artikulua. Jasotako dirulaguntzak justifikatzeko epea

Artículo 15.1. Plazo de justificación de las subvenciones recibidas

Onuradunek jasotako dirulaguntzak 2021eko urtarrilaren 31 baino lehen justifikatu beharko dituzte.

Los beneficiarios deberán justificar las subvenciones recibidas con anterioridad al 31 de enero de 2021.

15.2 artikulua. Diruz lagun daitezkeen gastuak

Artículo 15.2. Gastos subvencionables

4. Artikuluan azaltzen direnak

Los que se recogen en el Artículo 4

15.3 artikulua. Diruz lagun daitezkeen gastuak justifikatzea.

Artículo 15.3. Justificación de los gastos subvencionables

Dirulaguntzaren justifikazioa aurkeztean, honako dokumentazio hau erantsi beharko da:

A la presentación de la justificación de la subvención deberá aportarse la siguiente documentación:

Diruz lagun daitezkeen gastuak fakturak eta merkataritzaren trafikoan baliozkoak diren gainerako agiriak aurkeztu ostean justifikatuko dira. Nolanahi ere, horiek behar bezala ordainduak egongo dira. Beraz, faktura guztiei banku-ordainagiri egokia gehituko zaie.

Los gastos subvencionables se justificarán mediante la aportación de facturas y demás documentos válidos en el tráfico mercantil que deberán estar debidamente abonados. Por tanto, todas las facturas deberán aportar su correspondiente justificante bancario de pago.

16. artikulua. Laguntzak elkartzea eta bateragarritasuna

Artículo 16. Concurrencia y compatibilidad de ayudas

Oinarri hauen xede diren dirulaguntzak beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin bateragarriak izango dira, betiere guztiak batuta, diruz laguntzen diren gastuen kostua gainditzen ez bada.

Las subvenciones objeto de las presentes bases serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, siempre que en su conjunto, no superen el coste de los gastos que se subvencionan.

Hemen arautzen diren dirulaguntzen zenbatekoak ez du inola ere, isolatuta edo beste administrazio publiko ala erakunde publiko edo pribatuen dirulaguntza edo laguntza batzuekin batuta, diruz lagundutako jardueraren kostua gaindituko.

El importe de las subvenciones que se regulan en ningún caso podrá ser de tal cuantía que aisladamente, o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas de otras administraciones públicas, o de otros entes públicos o privados, supere el coste de la actividad subvencionada.

Erakunde onuradunak arau honetan erregulatutako xede berdinerako dirulaguntza lortu eta/edo eskatzen badu, modu frogagarrian jakinaraziko dio Udalari.

La entidad beneficiaria que obtuviera y/o solicitara una subvención para la misma finalidad que la regulada en esta norma deberá comunicarlo de modo fehaciente al Ayuntamiento

17. artikulua. Laguntzak ikuskatu eta aldatzea

Artículo 17. Revisión y modificación de las ayudas

Laguntza emateko kontuan hartu diren baldintzak aldatuz gero eta, nolanahi ere, beste administrazio edo erakunde publiko ala pribatu batzuek, naziokoek edo nazioartekoek, emandako laguntzak edo dirulaguntzak lortuz gero, emate-ebazpena alda daiteke.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la ayuda y, en todo caso, la obtención concurrente de ayudas o subvenciones otorgadas por otras Administraciones o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión



Lezoko Unibertsitateko Udala

18. artikulua. Ez-betetzea, baliogabetzea eta laguntzak itzultzea

Emakida baliogabetuko da eta jasotako zenbatekoak zati batean edo oso-osorik itzuliko dira, DLOk 36. eta 37. artikuluetan eta gainerako araudi orokor aplikagarriak xedatutako kasuetan, baita arau hauetan ezarritako eginkizunak betetzen ez diren kasuetan ere.

Itzultze-prozedurak DLOk II. tituluko II. kapituluan ezarritakoa beteko du. Dirulaguntza itzultzea erabakitzen duen ebazpena Alkatetzak emango du.

Itzuli beharreko zenbatekoak zuzenbide publikoko diru-sarrerak izango dira.

Erreklamaturako zenbatekoak borondatezko epean Lezoko Udalari itzultzen ez bazaizkio, premiamenduaren bidetik kobratuko dira, indarreko araudiari jarraiki.

19. artikulua. Araubide juridikoa

Testu honetan araututako dirulaguntzek honako xedapen arautzaile hauek hartuko dituzte kontuan:

- 38/2003 Legea, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzko Orokorra.
- 887/2006 Errege Dekretua, uztailaren 21ekoa, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren Erregelamendua onesten duena.
- 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Tokiko Erakundeei buruzkoa.
- 39/2015 Legea, urriaren 1ekoa, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa.
- 2020. ekitaldian Lezoko Udalaren Aurrekontua Egikaritzeko Araua.

20. artikulua. Zehapenen araubidea

Arau hauetan araututako laguntzen harira egiten diren administrazio arau-haustek zehatu ahal izango dira, DLOk IV. Tituluan aurrez ikusitakoaren arabera.

21. artikulua. Dirulaguntza Dirulaguntzei buruzko Plan Estrategikoan sartzea

Dirulaguntzen lerro hau ez dago 2020-2023 denboraldirako Dirulaguntzei buruzko Plan Estrategikoan (DPE) sartuta. Beraz, ezarri baino lehen, bidezkoa da horretan sartzea.

Artículo 18. Incumplimiento, revocación y reintegro de las ayudas

Procederá la revocación de la concesión y el reintegro, total o parcial, de las cantidades percibidas, en los casos establecidos en los artículos 36 y 37 de la LGS y demás normativa general que resulte de aplicación, así como en el caso de incumplimiento de las obligaciones recogidas en las presentes normas.

El procedimiento de reintegro se ajustará a lo establecido en el capítulo II del título II de la LGS. La resolución por la que se acuerde el reintegro de la subvención será adoptada por la Alcaldía.

Las cantidades a reintegrar tendrán la consideración de ingresos de derecho público.

La falta de reintegro al Ayuntamiento de Lezo de las cantidades reclamadas, en período voluntario, dará lugar a su cobro por vía de apremio con arreglo a la normativa vigente.

Artículo 19. Régimen jurídico

Las subvenciones en este texto reguladas se registrarán por lo establecido en las siguientes disposiciones normativas:

- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones
- Real Decreto 887/2006 de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi
- Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas
- Norma de Ejecución del Presupuesto del Ayuntamiento de Lezo para el ejercicio 2020

Artículo 20. Régimen sancionador.

Las infracciones administrativas cometidas en relación con las ayudas reguladas en estas normas se podrán sancionar de acuerdo con lo previsto en el Título IV de la LGS

Artículo 21. Inclusión de la subvención en el Plan Estratégico de Subvenciones

La presente línea de subvención no se encuentra incluida en el Plan Estratégico de Subvenciones 2020-2023 (PES). Por tanto, previamente a su establecimiento, procede su inclusión



Lezoko Unibertsitateko Udala

22. artikulua. Baliabideak berriz esleitzea

Hala, onuradunen batek dirulaguntzari uko egiten dionean edo justifikazioan deialdiko irizpideak aplikatu ondoren aurrezkiak daudenean, organo emaileak erabaki dezake, deialdi berria egin gabe, dirulaguntza hurrengo eskatzaileei ematea.

Artículo 22. Reasignación de recursos

En caso de renuncia a la subvención por parte de alguno de los beneficiarios o cuando como resultado de la justificación se produzcan ahorros por aplicación de los criterios contenidos en la presente convocatoria, el órgano concedente podrá acordar, sin necesidad de una nueva convocatoria, la concesión de subvención al solicitante siguiente o siguientes

23. artikulua. Erakunde laguntzailea

Laguntzak izapidetzeko orduan, Lezoko Udalak agindu dizkion zereginetan jardungo du Oarsoaldea, S.A. eskualdea garatzeko sozietate publikoak

Artículo 23. Entidad colaboradora.

La sociedad pública de desarrollo comarcal Oarsoaldea, S.A. realizará las tareas que le han sido encargadas por el Ayuntamiento.

Oarsoaldea, S.A.rekin harremanetan www.covid19oarsoaldea.com webgunearen bitartez jar daiteke. Xede horrez, inprimakia bete beharko da. Bestela, honako telefono-zenbakira deitzeko aukera dago: **943-494129**.

Se podrá contactar con Oarsoaldea, S.A a través de la página web www.covid19oarsoaldea.com , cumplimentando el formulario correspondiente o a través del teléfono **943-494129**.

Azken xedapen bakarria. Indarrean sartzea.

Dekretu hau Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunetik sartuko da indarrean.

Disposición final única. Entrada en vigor

El presente Decreto entrará en vigor a la fecha de su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.



Lezoko Unibertsitateko Udala

I ERASKINA: INPRIMAKIA/ESKABIDEA

ANEXO I: FORMULARIO/SOLICITUD

Covid-19 koronabirusari aurre egite aldera, jarduera ekonomikoa prestatzeko inbertsioetarako dirulaguntzak

Subvenciones para inversiones dirigidas a preparar la actividad económica para hacer frente a la Covid19.

Dirulaguntzak eskatzeko orria

Solicitud de subvención

Eskatzailea (Autonomoa edo enpresa)/ Solicitante (autónomo o empresa):

Izena / Nombre	NAN-DNI / IFK-CIF		
Elkartearen egoitza / Domicilio de la actividad	Herria / Población	PK / CP	Tel. / Faxe
EHelbide elektronikoa/Email			

Ordezkarria: / Persona representante:

Izen-deiturak / Nombre y apellidos	NAN-DNI		
Elkartearen egoitza / Domicilio social	Herria / Población	PK / CP	Tel. / Faxe
Helbide elektronikoa/Email	Kargua/cargo		

Kontu korronea: / N° de Cuenta Corriente:

Titularraren Izen-deiturak / Nombre y apellidos del titular	NAN-DNI
---	---------

Diru-laguntza ingresatu beharreko kontu korrone zkia (IBAN 24 digitu)/ N° de c/c en la que se ingresará la subvención (IBAN 24 dígitos)	
---	--

Diru-laguntzaren xede diren jardueren memoria deskribatzailea eta aurrekontua / Memoria descriptiva y presupuesto de las actuaciones objeto de subvención:

--



Lezoko Unibertsitateko Udala

Abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoak agintzen duenari jarraiki, Lezoko Udalak jakinarazten dizu datu-orri honetan agertzen diren datu pertsonalak, Lezoko Udalaren tratamendu-jardueren erregistroetan sartuko ditugula eta datu horiek Lege honek agindutakoaren arabera erabiliko ditugula. Legeak ematen dizun sartzeko, zuzentzeko, ezerezteko, aurka egiteko eta tratamendua mugatzeko eskubideaz baliatu nahi baduzu, idatzi bat zuzendu beharko diozu Lezoko Udalari.

De conformidad con lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, el Ayuntamiento de Lezo le informa que sus datos personales obtenidos mediante este formulario, van a ser incorporados en los registros de actividades de tratamiento titularidad del Ayuntamiento de Lezo, y que hará uso de ellos conforme a lo que establece la citada Ley. Los interesados podrán ejercitar los derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación del tratamiento mediante el oportuno escrito dirigido al Ayuntamiento de Lezo.



Lezoko Unibertsitateko Udala

Aurkezten diren agiriak, oinarrietan hala eskatuta:

- Dirulaguntzaren eskabide normalizatua. 1go. ERANSKINA.
- Eskatera ordezkari batek egin badu, ordezkaritza baimena aurkeztu beharko du (ahalordeak pertsona juridikoen, sozietate zibilen, ondasun komunitateen edo nortasun juridiko propioz ez duten bestelako entitateen kasuan).
- Eskatera hirugarrenak aurkezten badu, laguntza eskatu nahi duen pertsonak/enpresak baimen-agiria egin beharko du eta hori aurkeztuko da. II. ERANSKINA.
- Errola-egoeraren ziurtagiri eguneratua, adierazten dituen jardura ekonomikoa, alta data, helbide fiskala eta, hala badagokio, jardura garatzeko lokala.
- Erantzukizuneko aitortpena, interesdunak edo ordezkariak sinatua, ereduaren arabera. II. ERANSKINA.
- Beste administrazio publiko batzuei xede bererako egindako beste dirulaguntza eskaeren gaineko aitortpena. III. ERANSKINA.

Udalak honako datuak egiaztatuko ditu dagokion Administrazioan:

- Eskatzaileak Ogasun ordainketak egunean dituela
- Eskatzaileak Gizarte Segurantzako ordainketak egunean dituela
- Sektore onuradunen jardura-epigrafeetan Jardura Ekonomikoen gaineko Zergan (JEZ) alta emanda egotea.

Gizarte Segurantzaz egun jakin batean alta emanda egotea

Eskatzailea egiztatze horren aurka ager daiteke, eta kasu horretan Ogasun eta Gizarte Segurantzako ordainketak egunean izatearen ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu.

- Aurka nago eta eskatutako dokumentazioa aurkezten dut

Documentación que se presenta, de conformidad con la convocatoria:

- Solicitud de subvención normalizada. ANEXO I
- En caso de que la solicitud la realice un representante deberá presentar autorización de representación (poderes en el caso de personas jurídicas, sociedades civiles, comunidades de bienes u otras entidades sin personalidad jurídica propia)
- En caso de que la solicitud la presente un tercero, Deberá presentarse un documento de autorización de la persona/empresa para la que se solicita la ayuda. ANEXO II.
- Certificado actualizado de la situación censal que indique la actividad económica con su fecha de alta, domicilio fiscal y en su caso local de desarrollo de la actividad
- Declaración responsable firmada por la persona interesada o representante según modelo. ANEXO III.
- Declaración sobre otras solicitudes de subvención formuladas a otras Administraciones Públicas para misma finalidad. ANEXO IV.

El Ayuntamiento comprobará en la Administración competente los siguientes datos:

- Cumplimiento de estar al corriente de pago de las obligaciones tributarias
- Cumplimiento de estar al corriente de pago de las obligaciones con la Seguridad Social
- Cumplimiento de estar dado de alta en el Impuesto de Actividades Económicas en los epígrafes de actividad correspondientes a los sectores beneficiarios (IAE).
- Cumplimiento de estar dado de alta en la Seguridad Social a fecha concreta.

El solicitante podrá oponerse a la comprobación de estos datos, en cuyo caso deberá aportar los correspondientes certificados de estar al día corriente de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

- Me opongo, y aporto la documentación requerida.

Lezo,
(Data eta sinadura / Fecha y firma)



Lezoko Unibertsitateko Udala

II. ERANSKINA / ANEXO II BAIMENAREN EREDUA

..... jaun/andreak (NAN/IFZ:);
helbidearen probintzia:; kalea/etorbidea plaza:; zk.:
.....; P.K.:), BAIMENTZEN dio

..... jaun/andreak (NAN/IFZ:)
ondoren zehazten den hurrengo dokumentazio hau eskatu/entregatzeko:

.....
.....
.....
.....
.....

.....(e)n,koaren(e)an

Baimen-emaiaren sinadura

Baimenduaren sinadura

.....

.....

- Dokumentu honekin batera baimen-emaiaren NAN/IFZren fotokopia aurkeztuko da eta bakarrik Lezoko Udalean Covid-19 koronabirusak sortutako ekonomia- eta gizarte-krisiaren ondorioz kaltetuak izanez gero, beren kontura edo autonomo gisa lanean diharduten langileentzako eta mikroenpresentzako dirulaguntzaren eskaera aurkezteko izango da baliagarri.
- Baimenduak bere nortasuna egiaztatu beharko du.



Lezoko Unibertsitateko Udala

II. ERANSKINA / ANEXO II MODELO DE AUTORIZACIÓN

D/D^a, con DNI/NIF y domicilio en
....., provincia de, Calle/Avda./Plaza,
nº, C.P., AUTORIZO a:

D/D^a, con DNI/NIF, a
solicitar/entregar la documentación que a continuación se detalla:

.....
.....
.....
.....
.....

En, a, de de

Firma del autorizante

Firma del autorizado

.....

.....

- El presente documento debe acompañarse de la fotocopia del DNI/NIF del autorizante y su validez se limita a la presentación de la solicitud de subvenciones del Ayuntamiento de Lezo para personas trabajadoras por cuenta propia o autónomas y microempresas afectadas por la crisis económica y social generada por el covid19.
- El autorizado debe acreditar su identidad.



Lezoko Unibertsitateko Udala

III. ERANSKINA / ANEXO III ERANTZUKIZUNEN ADIERAZPENA/DECLARACIÓN RESPONSABLE

D/D^a Jaun-Andreak, con DNI/NIE n^o.....
NAN/AIE zenbakidunak,

ERANTZUKIZUNEZ ADIERAZTEN DU/DECLARA RESPONSABLEMENTE:

Eskatzaileak ez duela onuradun izaera lortzeko eta ordainketa jasotzeko debekurik, bat etorritik dirulaguntzen araudiarekin, eta azaroaren 17ko 38/2003 Legean ezarritako dirulaguntzen onuradunen betebeharrak betetzeko konpromisoa hartzen duela /Que la persona solicitante no está incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiaria y para ser receptora del pago de acuerdo a la normativa de subvenciones y que así mismo se compromete al cumplimiento de las obligaciones de las personas beneficiarias de subvenciones establecidas en la Ley 38/2003 de 17 de noviembre.

Eskatzaileak konpromisoa hartzen duela laguntza hau aurkeztu baino lehen helburu berarekin aurkeztutako bestelako dirulaguntzak edo laguntzak azaltzeko, eta era berean konpromisoa hartzen duela eskabidea aurkeztu ondoren eta ebazpena eman baino lehen lortu dituen dirulaguntzak azaltzeko ahalik eta azkarren./Que la persona solicitante se compromete a la comunicación de otras subvenciones o ayudas concedidas con anterioridad a la presentación de esta ayuda con la misma finalidad y el compromiso de comunicar a la mayor brevedad posible las ayudas obtenidas con posterioridad a la presentación de la solicitud y antes de la resolución de la misma.

Eskatzaileak egunean dituela zerga betebeharrak, Gizarte Segurantzarekikoak, Zerga Egoitzarekikoak eta Dirulaguntzen Itzulketakoak, Dirulaguntzen Lege Orokorraren araudiari buruzko uztailaren 21eko 887/2006 EDren 22. artikulutik 26. artikulua arte ezarritako eraginetarako./Que la persona solicitante está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias, de Seguridad Social, de Residencia Fiscal y por Reintegración de Subvenciones, a los efectos de lo dispuesto en los arts. 22 a 26 del RD 887/2006, de 21 de julio, del Reglamento de la Ley General de Subvenciones.

Eskatzailea ez dela bere kontura lan egiten duen langilea eta aldi berean nortasun juridikodun erakundeetako organoetako (kapital sozietate, sozietate kooperatibo, sozietate zibil eta abarrek) bazkidea edo kidea./Que no es persona trabajadora por cuenta propia y a su vez socio/a o miembro de órganos de entidades con personalidad jurídica (sociedades de capital, sociedades cooperativas, sociedades civiles, etc).

Ordezkatzen duen enpresa ETEen kategoria honen barruan dagoela, bat etorritik 2003ko maiatzaren 6ko Europar Batasunaren Batzordearen Gomendioan ezarritakoarekin (124 EBAO, maiatzaren 20koa): MIKROENPRESA, 10 langile baino gutxiago dituen enpresa, urteko negozio bolumena milioi bat eurokoa baino handiagoa ez duena./Que la empresa a la que representa se encuentra comprendida en la siguiente categoría de las PYME, de acuerdo con lo dispuesto en la Recomendación de la Comisión de la Unión Europea de 6 de mayo de 2003 (DOUE L 124, de 20 de mayo): MICROEMPRESA, como empresa que ocupa a menos de 10 personas y cuyo volumen de negocios anual no supera 1 millón de euros.

Eskabide honekin batera aurkeztu ez baditu, dirulaguntza eman ondoren, deialdian xedatutako gehieneko epean eskabide honetan adierazten diren datu guztiak egiaztatzen dituzten agiriak aurkeztuko dituela./ En el caso de que no se acompañe a la solicitud, deberá aportar la documentación acreditativa de todos los datos contenidos en ella, en el plazo máximo que se establezca en la convocatoria tras la concesión de la subvención.

Dirulaguntza jasota, ondotik egiaztatzen bada zenbatekoaren zati bat edo guztia jasotzeko baldintzak betetzen ez dituela, dagokion zatia itzuliko duela./Si tras la obtención de la subvención se comprueba que no reúne los requisitos para ser beneficiaria de parte o de la totalidad de la subvención procederá a la devolución de la parte correspondiente.

Lezo,
(Data eta sinadura / Fecha y firma)



Lezoko Unibertsitateko Udala

**IV:ERANSKINA, BESTE LAGUNTZA EDO DIRULAGUNTZEN ADIERAZPENA
ANEXO IV - DECLARACIÓN DE OTRAS AYUDAS O SUBVENCIONES**

1. PERTSONA FISIKOA/PERSONA FÍSICA

- IFZ/NIF:
- IZENA/NOMBRE:
- LEHENENGO ABIZENA/PRIMER APELLIDO:
- BIGARREN ABIZENA/ SEGUNDO APELLIDO:

2. PERTSONA JURIDIKOA/PERSONA JURÍDICA

- IFZ/NIF:
- SOZIETATEAREN IZENA/RAZÓN SOCIAL:
- LEGEZKO ORDEZKARIA/REPRESENTANTE LEGAL:
- NAN/DNI:
- IZENA/NOMBRE:
- LEHENENGO ABIZENA/PRIMER APELLIDO:
- BIGARREN ABIZENA/SEGUNDO APELLIDO:
- KARGUA/CARGO:

ADIERAZTEN DU/DECLARA:

Ez duela helburu berarekin laguntza edo dirulaguntzaren mota bat eskatu edo lortu beste edozein Administrazio edo Erakunde Publikotatik./ **Que NO ha solicitado u obtenido** algún tipo de ayudas o subvenciones con el mismo objeto de cualquier Administración o Ente Público.

Bai eskatu duela edo lortu duela helburu berarekin laguntza edo dirulaguntza motaren bat edozein Administrazio edo Erakunde Publikotatik. Ondoren dagoen taulan daude jasota:/ **Que SI ha solicitado u obtenido** algún tipo de ayudas o subvenciones con el mismo objeto de cualquier Administración o Ente Público, se recogen en el siguiente cuadro:

Erakundea	Deskripzioa	Eskatua	Emana	Zenbatekoa
Entidad	Descripción	Solicitada	Concedida	Importe
		○	○	
		○	○	
		○	○	

Eta heburu bererako eskatutako eta/edo jasotako edozein laguntza edo dirulaguntza aldaketa edo eskabide datozen hamabi hilabeteetan Lezoko Udalarari azaltzeko konpromisoa hartzen dut./Y me comprometo, a comunicar al Ayuntamiento de Lezo durante los próximos doce meses cualquier modificación o solicitud de cualquier tipo de ayuda o subvención para la misma finalidad solicitada y/o recibida

Eta horrela ager dadin/Y para que así conste,
_____n 2020ko _____aren ____ (e)an

En _____, a _____ de _____ de 2020

Eskatzailea/Legezko ordezkaria/
Ei/La Solicitante/Representante Legal

Izp./Fdo. _____



Lezoko Unibertsitateko Udala

**V. ERANSKINA/
ANEXO V**

DIRULAGUNTZAK ZURITZEKO ORRIA
Covid19 aurre egiteko jarduera ekonomikoa prestatzeko inbertsioak

IMPRESO DE JUSTIFICACIÓN DE SUBVENCIONES
Inversiones dirigidas a preparar la actividad económica para hacer frente a la Covid19

DIRULAGUNTZAREN TITULARRA / TITULAR DE LA SUBVENCIÓN

Izena / Nombre	NAN-DNI / IFK-CIF		
Elkartearen egoitza / Domicilio social	Herria / Población	PK / CP	Tel. / Faxe
Helbide elektronikoa/Email			

Ordezkarria: / Persona representante:

Izen-deiturak / Nombre y apellidos	NAN-DNI		
Elkartearen egoitza / Domicilio social	Herria / Población	PK / CP	Tel. / Faxe
Helbide elektronikoa/Email	Kargua/cargo		

Sinatzen duenak bere gain hartzen du lehen aipatutako datuen egiazkotasunaren ardura osoa, baita faltsuak izanez gero beren aurka hartuko diren neurriak ere.

Abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoak agintzen duenari jarraiki, Lezoko Udalak jakinarazten dizu datu-orri honetan agertzen diren datu pertsonalak, Lezoko Udalaren tratamendu-jardueren erregistroetan sartuko ditugula eta datu horiek Lege honek agindutakoaren arabera erabiliko ditugula. Legeak ematen dizun sartzeko, zuzentzeko, ezerezteko, aurka egiteko eta tratamendua mugatzeko eskubideaz baliatu nahi baduzu, idatzi bat zuzendu beharko diozu Lezoko Udalari.

El que suscribe asume la entera responsabilidad de la veracidad de los datos anteriormente indicados, así como de las acciones que por falsedad pudieran iniciarse en su contra.

De conformidad con lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, el Ayuntamiento de Lezo le informa que sus datos personales obtenidos mediante este formulario, van a ser incorporados en los registros de actividades de tratamiento titularidad del Ayuntamiento de Lezo, y que hará uso de ellos conforme a lo que establece la citada Ley. Los interesados podrán ejercitar los derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición y limitación del tratamiento mediante el oportuno escrito dirigido al Ayuntamiento de Lezo.

Aurkezten diren agiriak, oinarrietan hala eskatuta:

- COVID 19 dirulaguntzak zuritzeko inprimakia. V. Eranskina
- Nortasuna egiaztatzeko agiria.
- Identifikazio Fiskalaren Kodearen fotokopia.
- Beste dirulaguntza eskabideen deklarazioa. III. Eranskina.
- Egin dituen diruz lagungarriak diren gastuen fakturak eta banketxe ordainketaren ziurtagiria.

Documentación que se presenta, de conformidad con las bases.

- Impreso justificación de subvenciones COVID-19 Anexo V
- Documento acreditativo de la personalidad
- Fotocopia Código Identificación Fiscal
- Declaración sobre otras solicitudes de subvención. Anexo III.
- Facturas de los gastos subvencionables en los que hubiera incurrido y justificante bancario de pago



Lezoko Unibertsitateko Udala

Aurkezten duen zuriaketa: / Justificación que se presenta:

Faktura Zbkia Nº. Factura	Faktura Data Fecha Factura	Hornitzailea Proveedor	Azalpena Concepto	Importe Kopurua	Ordainketa data Fecha Pago

Lezo,
(Data eta sinadura / Fecha y firma)